

### Dari transcript:

#### تحصیلات عالی در افغانستان

شهرزاد: ورود به دانشگاه چی، ایا مجبور است شاگرد که از تمام مضامینی که در مکتب خوانده امتحان بته یا اینکه نظر به رشته خود امتحان می ته؟

داود: نه. از تمام مضامین در دوران آمادگی بری کانکور یا ده امتحان کانکور شاگرد امتحان نمیته. از بعضی مضامینی که مه نمی فهمم به چه دلیل در اونجه مهمتر تلقی می شه، امتحان می ته. مثلا از ریاضی و الجبر و کیمیا و فیزیک و بیولوژی و اینا امتحان میته. ولی از مضامینی مثل مثلا نقاشی و خطاطی و.. بعضی مضامینی که معمولا کم اهمیت تر تلقی می شه امتحان نمیته. وقتی که شما در کانکور شرکت می کنین، سوالاته حل می کنین، نمرات بیشتر به مضامینی مثل الجبر و کیمیا و بیولوژی و اینا داده میشه. و نمرات کمتر به چیزهایی مثل ادبیات و جغرافیا و تاریخ و اینا. وقتی که شما یک نمره بد در تمام مضامین رشته هایی که شما باید قرار است در آنجا وارد شوین، در دانشگاه درجه بندی شده. مثلا برای ورود به رشته طب شما نیاز دارین که بالاترین نمره ره برده باشین یا مثلا برشته ی انجینیری و اینا. اما برای رفتن به دانشکده شریعیات یا مثلا ادبیات شما معمولا به نمره زیاد نیاز ندارین. گاهی حتی کسانی که مثلا انتخاب اولشان فاکولته طب بوده یا انجینیری، اما به دلایلی نتوانستند امو مقدار نمره ای که لازم بوده بیارند، مجبور می شنند که به یک رشته دیگه برند. رشته ای که معمولا در افغانستان پایین تر محسوب می شه از قبیل ادبیات و اینها

شهرزاد: و آیا دانشگاه ها همگی دولتی هستند و چند دانشگاه استه؟

داود: بلی، در افغانستان دانشگاه ها همه دولتی استند البته فعلا بعضی دانشگاه های خصوصی هم مثلیکه قرار است در افغانستان گشایش بیابد. اما تا بحال دانشگاه ها معمولا دولتی بوده، و آموزش در کل در افغانستان چه در سطح مکاتب، چه در سطح دانشگاه ها رایگان بوده و دانشگاه های معروف افغانستان دانشگاه کابل است که از اعتبار بیشتر برخوردار است. به درجات دوم و سوم دانشگاه مزار و جلال آباد و ایناستند، هرات، و همچنین قراری که ما می شنویم دولت جدید تصمیم داره که در بعضی مناطق دیگه افغانستان هم بعضی دانشگاه ها را ایجاد کنه.

شهرزاد: و دانشگاه ها مختلط استند ... بچه ها و دخترا در دانشگاه یکجا هستند

داود: بلی، بچه ها و دخترا در دانشگاه یکجای درس میخوانند، یعنی در یک صنف میتوانند کنار هم درس بخوانند ولی در دوران مکتب یا در دوران لیسه معمولا دخترا و بچا در صنف های جداگانه درس می خوانند.

شهرزاد: مسایل دینی در دانشگاه هم تدریس می شه مثل مکتب؟

داود: در سطحی که در مکاتب تاکید روی مسایل دینی است در دانشگاه ها نیست. اما ای هم البته تفاوت هایی داشته در زمان های مختلف. مثل ده دوران مجاهدین، تمرکز اصلی حکومت مجاهدین از لحاظ تحصیلی در دانشگاه ها، بالا آوردن سطح تدریس مسایل دینی و اینها بود در دانشگاه ها. اما در دوران های دیگه، مثلا در دوران کمونیستی البته که حجم تدریس مسایل دینی بمراتب کمتر بود.

شهرزاد: نقش مدارس دینی در تعلیم و تربیه چیست در افغانستان؟

داود: اصلا نهاد آموزش رسمی در افغانستان اساسا بنیادش سر مدارس دینی مانده شده. یعنی نظام آموزشی جدید تا مثلاً یک قرن پیش هم در افغانستان وجود نداشته یا جا نیافتاده بوده. بیشتر از او و حتی تا امروز نظام آموزشی افغانستان عمدتاً حول محور مدارس دینی می چرخه  
شهرزاد: تشکر  
داود: تشکر از شما

### **English translation:**

Shaharzad: What about entering University, does a student have to take exams from all the subjects that she/he studied or is the exam based on what student's major will be?

Davoud: No, a student doesn't have to take exams or get prepared for all subjects for the university entry test. The student has to take exams for some of the subjects that are considered important and I don't know why they are considered more important. For example, the student has to pass exams for math, algebra, chemistry, physics, biology and these subjects. But student doesn't have to take exams on drawing (art), calligraphy and some other subjects that are considered less important. When you take *Kankoor* (the university entering exam), you solve the exam questions. More points are given for subjects like algebra, chemistry, biology, and these type subjects. Fewer points are given for subjects like literature, geography, history and so on. The majors that you want to go in to are categorized in university. For example, if you want to get into medicine or engineering, you should have the highest scores. But for majoring in literature or religion you don't need that high of a score. Sometimes people who want to major in medicine or engineering can't get high scores and have to major in some thing else. They have to go to a major which is considered lower in Afghanistan -- for example, literature.

Shaharzad: And are all universities state run, and how many universities are there?

Davoud: Yes, in Afghanistan all universities are state-owned. Of course, it seems as some private universities will also start in Afghanistan. But up to now, universities have mostly been state owned. Education has been free in Afghanistan for both high school and university. The famous university in Afghanistan is Kabul University which has a high reputation. Jalalabad and Mazar Universities stand in second and third degrees and Heart University. As we have heard, the new government is planning to create some universities in other regions of Afghanistan too.

Shaharzad: ...and universities are co-ed, boys and girls are together in university?

Davoud: Yes, boys and girls study together in university. It means they can study in the same classes beside each other. But during the school years or high school, usually boys and girls study in different classes.

Shaharzad: Are religious subjects taught at university the same as at high schools and schools?

Davoud: They insist much more on religious subjects during the school years rather than university. But of course, differences have existed in different (political) periods. For example, during the Mojahedin period, the main focus of the government was to develop the level of religious studies in universities. But in other periods, for example during the communist regime, the amount of religious studies was of course small.

Shaharзад: What is the role of religious schools in education in Afghanistan?

Davoud: Originally, the formal educational system in Afghanistan was based on religious schools. Until a century ago, the modern educational system didn't exist in Afghanistan. Before that and even now, the educational system of Afghanistan is based on religious schools.

Shaharзад: Thank you.

Davoud: Thanks to you.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated